

(Español/スペイン語)

Forma de reservar la vacuna del COVID-19 por Internet

Es necesario reservar para la aplicación de la vacuna del COVID-19.

Cuando reciba el sobre con el cupón de la vacunación puede reservar de 3 formas.

- ・ LINE
- ・ Internet
- ・ Teléfono (0120-97-5727)

*** Las personas nacidas a partir del 2 de abril de 1965 no podrán reservar sin el "cupón de vacunación" y el "Aviso de inicio de aceptación de reservas (por edad)".**

Vamos a explicar cómo hacer la reservación por Internet.

Cuando reciba el sobre con el cupón de vacunación, ábralo y vea el「接種券」“Cupón de vacunación” y「予約方法」“Forma de vacunación”.



Sobre (este sobre llegará)



Cupón de vacunación



Cómo reservar

En la parte inferior de la hoja de「予約方法」“Cómo reservar”, leer con el lector de códigos QR del celular el código QR para entrar al「接種予約サイト」“Site de reservación” o entrar en la página.

https://vaccination.hachidori.io/?org=aichi_komaki#/



Y entra al site de reservación.

Inserte en el espacio el número que está a la derecha del cupón de vacunación 「券番号」 "10 dígitos", en tamaño medio en el espacio 「半角数字(10桁)」.

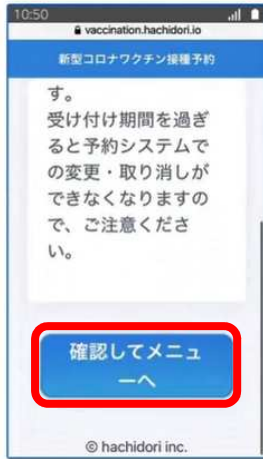


Colocar la Fecha de nacimiento en el orden de 「年」 "año", 「月」 "mes", 「日」 "dia".



Tocar el botón 「ログイン」 "LOGIN".

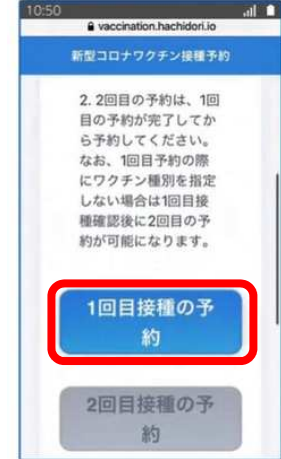
Tocar el botón
「確認してメニューへ」
“Confirmar e Ir al
menu”



Tocar el botón
「予約する」 “hacer
reservación”



Tocar el botón
「1回目接種の予約」
“reservación de la 1ª
dosis de la vacuna”



Puede elegir tipo de vacuna el lugar de aplicación depende del tipo de vacuna.

Seleccionar

「ファイザー」 “Pfizer”
「モデルナ」 “Moderna”
「指定しない」 “No tiene preferencia”

Puede elegir el lugar de aplicación.

Está escrito el lugar de aplicación y día de reserva.

Si no entiende lo escrito en japonés acceder la página siguiente.



あたら ころなういるす わくちん
新しい コロナウイルス(COVID-19)の ワクチンに
ついて

<https://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/34642.html>



Está escrito el día y mes que puede reservar, “mes / día”.

Ej (04/12 ⇒ abril 12)

Tocar el botón 「選択する」 “para Seleccionar”.



Tocar el botón de la fecha de que quiere reservar (mes / dia), dia de la semana y número de personas que pueden reservar.



Seleccione el botón de la hora que quiere reservar (hora : minutos).

Confirmar la información



接種券番号 “Número del cupón”

接種回数 “Número de dosis” (1ª o 2ª)

接種会場 “Lugar de aplicación”

住所 “Dirección del lugar de aplicación”

予約日時 “Fecha de reservación Hora de reservación”

Si no hay error presione el botón 「確定」 “Confirmar”.

Si hay error presione el botón 「戻る」 “Volver”.

Si presiona el botón 「確定」 “Confirmar” la 1ª aplicación ya acaba.

Y continua con la reservación de la 2ª dosis.



Puntos de Cuidado

Tener cuidado antes de reservar la 2ª dosis.

Dependiendo del tipo de vacuna la fecha de aplicación de la 2ª dosis puede cambiar.

En caso de la vacuna Pfizer, se aplica **después de 3 semanas (21 días)**.

En caso de la vacuna Moderna, se aplica **después de 4 semanas (28 días)**.

Ej Si reserva la 1ª dosis de la vacuna **Pfizer** el **22 de mayo**, la reserva de la 2ª dosis será **después de 3 semanas (21 días)** el **21 de junio**.

Si reserva la 1ª dosis de la vacuna **Moderna** el **6 de junio**, la reserva de la 2ª dosis será **después de 4 semanas (28 días)** el **5 de julio**.

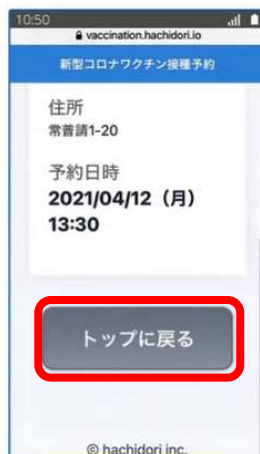
Seleccionar el **mismo lugar** de aplicación y la **misma hora** para la 1ª y 2ª dosis.

Reserva para la 2ª dosis.

Tocar el botón de

「**トップに戻る**」

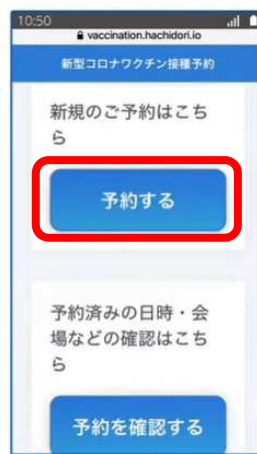
“Volver al inicio”.



Tocar el botón de

「**予約する**」

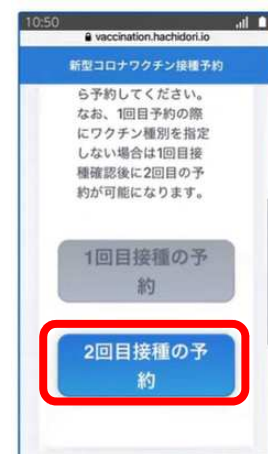
“Reservar”.



Tocar el botón de 「**2回**

目接種の予約」 “Reserva

para la 2ª dosis”.



Y hacer igual como lo hizo para la 1ª dosis.

Se puede cancelar o cambiar la reservación **hasta 3 días** antes de la reserva cuando reserva por internet.

Traer los siguientes items al aplicarse la vacuna.

- Cupón de vacunación
- Cuestionario de examen pre-vacunación ya llenado (usar el formulario en japonés)
- Zairyu card (o brevete, carnet del seguro de salud, etc)
- Máscara

Y usar ropa que sea facil sacar el hombro.

La vacuna se aplica en 2 dosis, por lo cual tiene 2 cupones y 2 cuestionarios de examen pre vacunación.

Los formularios están disponibles en varios idiomas.

Antes de ir a la aplicación de la vacuna, verificar en el siguiente site y llenar el cuestionario en japonés.

Formulario de Cuestionario de examen pre-vacunación Multilingue (Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar)

https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/bunya/vaccine_tagengo.html



Informaciones

Consultas sobre la vacuna

Consultas por teléfono sobre Covid-19 **TEL:0568-48-7311**

(De 9:00 a 17:00, excepto Sábados, Domingos y feriados.)

En la página del Salón para la Promoción Multicultural puede acceder la siguiente página.

- Sobre la infección producida por COVID-19

<http://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/28919.html>



- Sobre la vacuna del COVID-19

<https://www.city.komaki.aichi.jp/admin/lifeinfo/34642.html>

